**4. Kunne ajat? – Куда едешь?**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся планируют своё путешествие по территории Карелии, знакомятся с южными соседями северных карелов – вепсами, карелами-людиками и карелами-ливвиками, получают информацию о поселениях русских в Заонежье, знакомятся с традиционными средствами передвижения карелов, прокладывают собственные пути передвижения на игровой карте.

**Цель занятия**.

Научиться обозначать по-карельски направление своего движения, узнавать направление движения собеседника, познакомиться с карельскими топонимами (географическими названиями), а также карельскими соответствиями русских и вепсских географических названий. Получить информацию об этническом окружении северных карелов.

**Примерный речевой репертуар.**

Läkkä kostih! – Поехали в гости!

Kunne ajat? – Куда едешь?

Petroskoih. – В Петрозаводск.

Millä? – На чем?

Reješšä. – На санях.

**Аудирование.**

Карельские топонимы, наименования средств транспорта в речи преподавателя.

**Чтение.**

Топонимы (географические названия) на карте Республики Карелия.

**Говорение (образец монолога).**

Обозначение маршрута: Mie ajan Kalevalašta Haikolʼah. – Я еду из Калевалы в Хайколя.

**Говорение (образцы диалогов).**

1.

– Läkkä kostih!

– Läkkä!

*– Поехали в гости!*

*– Поехали!*

2.

– Kunne ajat?

– Haikolʼah.

– Millä?

– Reješšä.

*– Куда едешь?*

– *В Хайколя.*

*– На чем?*

*– На санях.*

**Письмо.**

Нанесение карельских топонимов на карту Карелии, оформление дорожных указателей с надписями на карельском языке.

**Фонетика.**

Сочетания согласных в составе карельских топонимов и наименований транспортных средств.

**Грамматика.**

Вопросительное предложение: Kunne ajat? Побудительное предложение: Läkkä kostih! Склонение существительных: номинатив – Mi? Kalevala, инессив – Missä? Kalevalašša, reješšä, элатив – Mistä? Kalevalašta, иллатив – Kunne? Minne? Kalevalah, адессив – Millä? Вопросительные местоимения и слова: ken?; mi?; missä?; mistä?; minne? kunne?; millä? Спряжение глаголов, презенс индикатива, формы 1 и 2 л. ед.ч.: ajua, lähtie, hiihtyä, šoutua, račaštua.

**Лексика.**

Географические названия (Республика Карелия).

|  |  |
| --- | --- |
| Karjala, Karjalah | Карелия, в Карелию |
| Petroskoi, Petroskoih | Петрозаводск, в Петрозаводск |
| Aunuš | Олонец |
| Kalevala | Калевала |
| Koštamuš | Костомукша |
| Repolʼa | Реболы |

Транспортные средства.

|  |  |
| --- | --- |
| reki, ajua reješšä | сани, ехать на санях |
| renttu | летние сани |
| kärry | телега |
| ahkivo | саамские сани |
| korja, ajua korjašša | бричка, праздничные сани, ехать в санях |
| lähtie aštumalla | пойти пешком |
| šukšet, hiihtyä | лыжи, ходить на лыжах |
| šuošukšet | болотные лыжи |
| veneh, šoutua venehellä | лодка, плыть на лодке |
| heponi, račaštua heposella | лошадь, скакать на лошади |

**Культура и традиции.**

Населенные пункты собственно карелов: Хайколя, Калевала, Юшкозеро, Кепа (Калевальский район); Кестеньга, Лоухи, Софпорог, Зашеек (Лоухский район); Вокнаволок, Суднозеро, Ладвозеро (Костомукщшский ГО) и др. Населенные пункты карелов-ливвиков на территории Республики Карелия: Ильинский, Коткозеро, Мегрега, Рыпушкалицы, Большие Горы, Тукса (Олонецкий район); Эссойла, Чална, Савиново, Улялега, Кинерма, Пряжа, Ведлозеро (Пряжинский район); Вешкелица (Суоярвский район) и др. Населенные пункты карелов-людиков на территории Республики Карелия: Михайловское, Киндасово, Святозеро, Крошнозеро, Пелдожа, Маньга, Виданы, Лижма, Спасская губа, Кончезеро и др. Населенные пункты прионежских вепсов: Шелтозеро, Шокша, Рыбрека, Ладва, Каккарово, Яшезеро и др.

Карельский транспорт. Озера и реки – основные пути сообщения па территории Карелии, использование лодок летом и санных дорог (зимников) зимой. Отсутствие благоустроенных сухопутных (колесных) дорог на большей части Карелии. Пешие пути по тропам между населенными пунктами. Примитивные мостики для перехода через многочисленные речки, ручьи и канавы (перекинутое с берега на берег бревно, иногда несколько бревен или жердей, связанных ивовыми прутьями). Примитивные настилы из жердей на болотах. Лыжи как необходимая принадлежность охотника, лесоруба, рыболова, коробейника и др. в зимний период. Специальная обувь – сапоги с загнутым носком, piekšut. Типы зимних лыж: дорожные, узкие, для быстрой ходьбы; лесные, охотничьи, широкие; лыжи разной длины (одна короткая kalhu, а другая длинная lyly); плетеные из прутьев ступательные лыжи. Летние болотные лыжи для ходьбы или работы на болотах двух видов: ступательные (šuošukset) и скользящие (kattavat), использование болотных лыж во время сенокоса на затопленных лугах вблизи лесных озер. Различные приспособления для переноски тяжестей (берестяные кошели и др.). Сумки (reppu) для переноса тяжестей, сшитые из коровьей или лосиной кожи. Карельские лодки: долбленки, шитики, карбасы и плоты. Ловля рыбы из лодки-долбленки на мелких водоемах, изготовление лодки из осины. Лодка-дощанка или шитик из сосновых досок. Обычай у северных карел класть на могилу мужчины отрубленную отстарой лодки корму, а на могилу женщины – носовую часть лодки. Строительство плотов для ловли рыбы и переправы. Использование лошади в качестве тяглового упряжного животного. Использование в качестве тягловой силы оленей, запряженных в особые сани. Простейшее упряжное средство передвижения волокуша. Сани. Лопарские сани или лодки-волокуши (ahkivo). Зимние дровни из березы для перевозки бревен. Летние дровни для перевозки дров, сена, снопов, соломы, навоза. Сани с «креслом» для праздничной езды. Ручные санки (салазки и подсанки) для перевозки воды в бочках из озера или реки, катания с гор. Телеги на деревянных сплошных колесах, сколоченных из толстых досок. Телеги-двуколки на железной оси.

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Собственно карелы», а также Интернет-сайт поддержки курса. Использовать игровые методики (настольные «игры-бродилки» по карте и т.п.).

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся рисуют карту своего маршрута по Карелии, рассказывают по-карельски о своем путешествии и средствах транспорта, используемых в пути.